
2023년 해외 한국어방송 현장컨설팅 결과보고서

2023. 9.

목 차

1. 출장 목적 및 세부일정	1
2. 자체제작 지원 현장 컨설팅	3
2.1 MBC AMERICA 현장 컨설팅 및 심층 인터뷰(방문)	3
2.2 CBS 기독교방송 현장 컨설팅 및 심층 인터뷰(방문)	5
2.3 GBC미주복음방송 현장 컨설팅 및 심층 인터뷰(방문)	7
2.4 한국어방송사(한국TV/라디오서울) 심층 인터뷰(방문)	9
2.5 한국어방송사(우리방송) 심층 인터뷰(방문)	10
2.6 한국어방송사(tvk24) 심층 인터뷰(방문)	11
2.7 YTV AMERICA 현장 컨설팅 및 심층 인터뷰(방문)	12
3. 종합의견	14

1

출장목적 및 세부일정

□ 출장목적

- 한국어방송 콘텐츠 제작 지원 부문 중간평가 결과에 따른 제작 진행사항 점검 및 애로사항 의견수렴을 통한 사업성과 제고

□ 출장내용

- 출장기간 : 2023. 9.19.(화) ~ 9.26.(화) / 5박 8일
- 출 장 지 : 미국(LA)
- 출 장 자
 - 방송미디어본부 홍종배(2급), 방송콘텐츠진흥팀 한성돈(3급), 하승희(5급)
- 출장일정

일 자	세부 내용	장 소
9.19(화)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 대한민국(인천) ⇒ 미국(LA) ○ 현장 컨설팅 사전 준비(MBC America, 미주 CBS) <ul style="list-style-type: none"> - 중간보고서 및 회계 정산 관련 사전점검 등 	인천공항 LA국제공항
9.20(수)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 현장 컨설팅 진행(MBC America, '23년 신규 지원) <ul style="list-style-type: none"> - 중간보고서 제출 내역 현장 실사 - 예산 집행 현황 및 집행률 점검 - 지원사업 관련 환류 활동 점검 - 제작 진행사항 점검 및 완료 가능 여부 검토 - 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 - 심의조정위원회 심의건 처리 현황 점검 ○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	MBC America 방송국 회의실
9.21(목)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 현장 컨설팅 진행(미주 CBS, '23년 신규 지원) <ul style="list-style-type: none"> - 중간보고서 제출 내역 현장 실사 - 회계 집행 현황 및 집행률 점검 - 지원사업 관련 환류 활동 점검 - 제작 진행사항 점검 및 완료 가능 여부 검토 	미주 CBS 방송국 회의실

	<ul style="list-style-type: none"> - 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 ○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	
	○ 현장 컨설팅 진행(GBC 미주복음방송) <ul style="list-style-type: none"> - 중간보고서 제출 내역 현장 실사 - 회계 집행 현황 및 집행률 점검 - 지원사업 관련 환류 활동 점검 - 제작 진행사항 점검 및 완료 가능 여부 검토 - 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 ※ '23년 현장컨설팅 비대상이나, 현장에서 심층인터뷰 진행시 현장 컨설팅도 추가 진행	GBC미주복음방송 방송국 회의실
	○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - (인터뷰 대상) 미주복음방송, 샌디에고 라디오 코리아 - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	
9.22(금)	○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	한국TV/라디오서울 방송국 회의실
	○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	우리방송 방송국 회의실
9.23(토)	○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	tvK24 방송국 회의실
9.24(일)	○ 현장 컨설팅 진행 <ul style="list-style-type: none"> - 중간보고서 제출 내역 현장 실사 - 회계 집행 현황 및 집행률 점검 - 지원사업 관련 환류 활동 점검 - 제작 진행사항 점검 및 완료 가능 여부 검토 - 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 	YTV America 방송국 회의실
	○ 미주 지역 한국어 방송사 심층인터뷰 <ul style="list-style-type: none"> - 디지털미디어 콘텐츠(OTT) 방송환경 변화에 따른 한국어방송사의 역할 및 지원사업 관련 의견 청취 	
9.25(월)	○ 미국(LA) ⇒ 대한민국(인천)	인천공항
9.26(화)	- 9.24(일) 23:30 LA 출발 → 9.26.(화) 04:50 인천 도착	LA국제공항

※ 해외 한국어방송사 사정에 따른 현장컨설팅 일정 조율

※ 한국어방송사 대상 집합 심층 인터뷰를 시행하려고 했으나, 일정 조율이 쉽지 않아 개별 방문 인터뷰 진행

2

자체 제작지원 현장 컨설팅 및 심층인터뷰

2-1.

MBC America 현장 컨설팅 및 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.20.(수), 11:00~16:00
- (장소) MBC America 회의실
- (참석자) MBC America 권석 대표이사, 성희연 이사, 김줄리 팀장, 조택수 팀장, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

□ 현장 컨설팅

○ 사업자 현황

- MBC America는 문화방송의 미주법인 방송사로 유/무료 지상파, 위성 케이블 3개의 채널을 통해 미국 전역에 송출하고 있음
- (유료) MBC AMERICA, MBC 드라마 HD 채널은 DIRECTV 및 케이블 프리미엄 채널을 통해 미국 전역에 24시간 송출
- (무료) MBC DTV 채널은 LA, 샌프란시스코, 시카고에서 24시간 송출하고 있으며, LA 및 뉴욕에서 케이블TV 베이직 채널을 통해 방송
- (유튜브) <MBC AMERICA news tonight>은 구독자 7.5만명, <I AM>은 구독자 1.6만명을 보유하고 있으며, 해당 채널을 통해 자체 제작 콘텐츠 제공

○ 지원내용

- I AM(40백만원) : 미국 한인 사회의 유명 인사를 초청해 이민 생활의 경험과 노하우를 공유하는 강연 프로그램

※ TV 방송은 월/수/금 오후 6시 반, 주 3회 편성(본방 1회, 재방 2회)되고 있으며, 유튜브의 경우 2개 채널을 통해 제공되고 있음

○ 점검내용

- 제작지원작 20편 중 14편은 송출 완료하였으며, 4편 녹화 완료, 나머지 2편은 10월 중 제작 및 방송 완료 예정인 것으로 확인
※ <샌프란시스코 특집> 5편 제작 완료, <LA>편 13편 제작 완료(9편 방송 완료)
- 유튜브 <I AM>, <MBC America News Tonight>를 통해 업로드 된 콘텐츠 중 31%는 조회수 3천회 이상 기록하고 있으며, 이 중 2개의 콘텐츠는 화제의 인물 섭외를 통해 각각 조회수 8.8만회, 2.3만회를 기록하였음
- 전체 예산 대비 75%를 집행하였으나, 지출내역에 대한 정리가 이루어지지 않아, 집행내역에 대한 세부 점검이 불가하여 1차 정산시 추가 확인 예정 ⇒ 예산 항목별 지출내역 정리 및 증빙 방법 안내
- 유튜브에서 주요 콘텐츠들이 화제성으로 주목받은 만큼, 우수한 성과를 거둘 수 있도록 독려 및 향후 계획 등도 충실하게 이행하여 문제가 발생하지 않도록 요청
- ICT기금 비리·부패 예방 주요내용 및 국내 사례를 인용하여 공공재정 환수법 및 보조금 관리에 관한 법률 등 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 실시

□ 심층인터뷰

- 미국에서 TV 산업 자체가 저물고 있는 추세로 민족 채널로 분류되어 있는 한국어방송사에서 메이저 방송사처럼 큰 성과를 내기엔 어려움이 있음
- 또한, 미국 내 일반 방송사의 경우 시청률 조사 의뢰 자체가 쉽지 않고, 높은 의뢰비용으로 인해 사실상 시청률 조사가 불가능함
- K-콘텐츠 글로벌 유통 지원사업에 해외 법인은 지원자격에서 제외되는 경우가 많아 현지 자막 및 더빙 지원시 포함되었으면 좋겠음

2-2.

미주 CBS 기독교방송 현장 컨설팅 및 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.21.(목), 11:00~14:00
- (장소) CBS 기독교방송 회의실
- (참석자) CBS 한기형 대표이사, 정용주 국장, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

□ 현장 컨설팅

○ 사업자 현황

- CBS 기독교방송은 '21년 개국한 방송사로 국내 CBS와 콘텐츠 공급 계약을 체결하고, DTV, 디지털TV 채널을 통해 LA 지역에 송출하고 있음
- 방송사 운영재원 : 후원금(100%)

○ 제작지원 내용

- 할머니와 손녀의 한글 전쟁(39백만원) : 재외동포 2-3세를 위해 효과적인 한국어 교육 방법 모색 기회를 마련하기 위한 프로그램

○ 점검내용

- 주요 촬영지인 한글학교 방학으로 촬영이 다소 지연되었으나, 10월 첫 주 촬영 완료 예정이며 계획대로 11월 방송 예정인 것으로 확인
- 전체 예산 대비 68%를 집행하였으나, 지출내역에 대한 정리가 이루어지지 않아, 집행내역에 대한 세부 점검이 불가하여 1차 정산시 추가 확인 예정
- ▷ 개인카드 사용 건이 확인 되어 1차 정산시 소명 자료 제출 안내

▷ 유류비, 회의비 지출 건에 대한 증빙 보완 요청

▷ 예산 항목별 지출내역 정리 및 증빙 방법 안내

- '23년 신규 사업자로 행정 및 정산에 대해 어려움을 호소하여 담당자 맞춤 교육 시행하였으며, 향후 계획 등도 충실하게 이행하여 문제가 발생하지 않도록 요청
- ICT기금 비리·부패 예방 주요내용 및 국내 사례를 인용하여 공공 재정환수법 및 보조금 관리에 관한 법률 등 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 실시

□ 심층인터뷰

- 재외 동포 2-3세대의 경우 한국어를 거의 사용하지 않고, 영어를 사용하는 경우가 많아 재외동포 1세대와 격차가 심화되고 있음
- LA 지역 내 한국어 교육을 진행하는 곳은 많으나, 제대로 된 교재가 없는 경우가 많아 한국어교육을 진행 할 수 있는 프로그램 지원 필요

2-3.

GBC 미주복음방송 현장 컨설팅 및 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.21.(목), 15:00~18:00
- (장소) GBC 미주복음방송 회의실
- (참석자) GBC 이영선 대표이사, 강일하 부사장, 윤일주 PD, 박현숙 PD, 샌디에고 라디오 코리아 유은혜 대표이사, 김태우 PD, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

※ GBC 미주복음방송사는 심층인터뷰만 진행 예정이었으나, 현장에서 현장 컨설팅도 추가하여 함께 진행

□ 현장 컨설팅

○ 사업자 현황

- 미주복음방송은 '91.2월에 개국한 라디오 방송사로 미국 LA, 오렌지 카운티 지역을 권역으로 하며, 전체 직원수는 36명으로 임원 10명, 경영관리 7명, 방송직 19명으로 구성되어 있음
- LA에서 애너하임 지역으로 이전 후 애너하임 지역 한인타운 라디오 방송사로 후원금(100%)으로 운영 됨

○ 제작지원 내용

- 라디오 다큐 뮤지컬 <도산, 오늘을 살다>(39.5백만원)
: <한미수교 140주년>, <미주한국이민 120주년> 기념, 최초 한인 이민자이자 일제강점기 대한제국 교육 개혁과 독립운동의 선구자였던 도산 안창호 선생의 삶과 활약을 조명하기 위한 프로그램

○ 점검내용

- 라디오 다큐 '도산, 오늘을 살다'는 계획대로 11월 첫 방송 예정(7부작)

이며, 현재 녹음 완료(100%) 후 종합편집 중으로 확인

▷ 라디오 뮤지컬 대본 각색 및 삽입곡 저작권 협의 완료 확인

▷ 출연자 인터뷰 및 라디오 뮤지컬 배우 섭외, 라디오 뮤지컬 곡 음원 작곡/편곡, 대본 리딩 및 녹음 완료(9월)

- 전체 예산 대비 44%를 집행하여 집행실적이 다소 부진해보이긴 하나, 편성 예산 82%가 인건비로 편집 완료 후 잔금이 지급되면 예산 집행에 문제가 없을 것으로 보여짐(현재는 계약금만 지급한 상태)
- 해외(미주)의 경우 특정 업체에서 인력 및 장비 지원을 받는 경우 지출 방법 문의 : 특정 외부 인력 또는 외주 제작비용이 전체 제작비 30%를 초과하는 경우 컨소시엄 구성 필수 안내
- ICT기금 비리·부패 예방 주요내용 및 국내 사례를 인용하여 공공 재정환수법 및 보조금 관리에 관한 법률 등 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 실시

□ 심층인터뷰(GBC 미주복음방송, 샌디에고 라디오 코리아)

- 해외에서는 국내처럼 우수한 전문 인력(PD, 작가 등)을 구하기 어려워 국내 방송사 및 전문 인력 등과 공동 작업을 지원해주는 프로그램 필요
- 코로나 이후, 대부분의 한국어방송사는 재정적으로 어려움을 겪고 있으며, 자체 제작 인력이 없는 경우가 많음 : 전 세계 한국어 방송의 상생을 위해 자체 제작 프로그램 교류 지원 필요
- 해외(미주)에서 진행되는 한국어교육은 대부분 어린 학생들을 대상으로 하고 있어 성인의 경우 교육대상에서 소외되고 있음
: 성인을 위한 온라인(방송, 인터넷 등) 한국어 교육 프로그램 지원 필요

2-4.

한국TV/라디오서울 한국어 방송사 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.22.(금), 11:00~15:00
- (장소) 한국TV 회의실
- (참석자) 한국TV 문성범 실장, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

□ 심층 인터뷰

○ 사업자 현황

- 한국TV은 한국의 인기 드라마, 영화, 예능, 교육 및 미국 로컬뉴스 등 한국 방송 콘텐츠를 북미 전역에 제공
 - 라디오서울은 '92년 개국된 한국어라디오 방송사로 LA를 권역방송하고 있으며, 뉴스를 중심으로 교양, 국악, 그 외 다양한 프로그램을 방송
- ※ 한국TV/라디오 서울은 함께 운영 되고 있음

○ 미주 LA 지역 한국어방송사 현황 공유

- 현지 수요가 많은 국내 방송사 뉴스 프로그램 공급 단가 상승에 따라 대부분의 한국어방송사가 어려움을 겪고 있음
- Kocowa(wavve america)에서 북미주 지역 내 지상파 3사 프로그램 공급권을 소유하고 있으며, 지상파 3사의 라이선싱을 대행하고 있음
- 북미 지역 내 국내 지상파 프로그램을 유통시키는 불법 사이트가 확산되고 있어 Kocowa와 공식 공급업체 간 분쟁 발생

○ 재외동포 2-3세대, 현지인 등을 대상으로 하는 한국어 교재 및 온라인 교육 프로그램 지원 필요

2-5.

우리방송 한국어 방송사 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.22.(금), 16:00~18:00
- (장소) 우리방송 회의실
- (참석자) 우리방송 김홍수 회장, David Kim 이사, 김동우 이사, 김재현 국장, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

□ 심층 인터뷰

○ 사업자 현황

- '11년 창립 후 LA와 오렌지카운티 지역을 권역으로 하는 24시간 한국어 라디오 방송국으로 국내 CBS TV와 계약 후 콘텐츠를 제공 받고 있음
- 주파수는 AM 1230이며, '17년 2월 KCBC기독교방송, '17년 3월 미주시사저널을 설립

○ 다른 지역의 한국어방송사와 뉴스 보도 방송을 공유하려고 시도했으나, 보도 프로그램을 제작 인력이 없는 곳이 많아서 실패함

○ 한국어방송사는 국내 방송사에 비해 전문 인력 및 장비 등 제작 환경이 열악하여 성과를 비교하기에는 어려움이 많음 : 제작 지원 사업 외 실질적으로 방송사 운영에 도움을 줄 수 있는 지원 사업 필요

○ 대부분의 한국어방송사들이 오래된 장비를 사용하고 있는데, 장비 관련 전문 인력이 없어 장비 업그레이드(장비 교체 및 보완 등)에 어려움을 겪고 있음 : 장비에 대한 교육(정보 제공 등) 필요

○ 재외동포 2-3세대를 대상으로 하는 한국어 교재 개발 및 교육 지원 필요 : 현재 LA 지역 내 한국어강사의 퀄리티가 보장되지 않는 경우가 많음

2-6.

tvk24 한국어 방송사 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.23.(토), 11:00~14:00
- (장소) tvk24 회의실
- (참석자) tvk24 에릭윤 대표이사, 한재민 PD, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

□ 심층 인터뷰

○ 사업자 현황

- tvk24는 '05년에 설립 된 방송사로 tvk와 tvk2 2개의 채널을 보유하고 있으며, 뉴스·다큐·여성·경제 등 프로그램 편성 송출
- 한국어방송사 중 유일하게 e스포츠(게임방송) 방송 채널을 운영하며 급변하는 방송시장 환경에 유연하게 대처하고 있으며, 채널 통합 앱 운영, 딜리버리 서비스 등을 통해 부가 수익을 창출하고 있음

○ 한국어방송사 대상 다큐멘터리 지원 등 콘텐츠 제작 지원사업은 성과 창출이 어렵고, 실질적인 도움이 되지 않음

- 변화 된 방송·미디어 환경 속에서 지원사업이 성과를 내기 위해서는 제작 지원금 및 지원 분야 확대하여 국내처럼 시리즈물 등 규모 있는 프로그램 지원 필요

○ 해외에 거주하고 있는 재외동포 1인 창작자, 제작사를 발굴·지원하여 한국어방송사 대상 우수 콘텐츠 유통 지원 프로그램 마련 필요

2-7.

YTV AMERICA 현장 컨설팅 및 심층인터뷰



- (일시) '23. 9.24.(일), 11:00~16:00
- (장소) YTV America 회의실
- (참석자) YTV America 김관호 대표이사, 조희연 부사장, KCA 홍종배 본부장, 한성돈 팀장, 하승희 과장

□ 현장 컨설팅

○ 사업자 현황

- YTV AMERICA는 '12년 개국한 방송사로 연합뉴스TV 콘텐츠를 LA 및 샌디에고 지상파 채널과 오렌지카운티 콕스 케이블 채널로 방송
- '16년 IPTV와 모바일 어플리케이션, 인터넷, 케이블TV를 하나로 묶은 북아메리카 방송 네트워크를 구축하여 연합뉴스TV 및 자체 제작 콘텐츠 제공
- 미주 지역 한국어방송사 중 광고 수익이 가장 높은 편으로 국내 지상파 3사 현지 법인 보다 수익이 높은 편

○ 제작지원 내용

- 미주 한인 이민 120년 “새로운 도약을 꿈꾸다” (40백만원)
: 이민 120주년을 기념하여 한인 이민사를 재조명하고, 이민 역사를 기록하여 이민 3-4세대들에게 한인으로써 정체성 유지 및 자부심을 고취시키기 위한 프로그램

○ 점검내용

- 차순위 지원작으로 추진 실적이 다소 저조해보였으나, (점검일 기준) 제작 90%, 예산 집행 82% 수준으로 순조롭게 진행되고 있음
- 현재, 촬영은 모두 완료되었으며, 편집 진행 중으로 해당 콘텐츠는 초기 계획대로 11월 첫 방송(2부작) 예정 : 가편집 영상 확인 완료
- 연합뉴스TV와 계약을 통해 뉴스 방송 콘텐츠를 제공 받고 있으나, 반대로 현지 로컬에 대한 소식은 YTV에서 제공하고 있음
: 당해연도 촬영분 중 일부를 연합뉴스TV에 제공하여 뉴스를 통해 국내 송출 완료
- 향후 LA 한국문화원, 한국학교, 대한인국민회, 흥사단 등 다양한 기관에 교육용 프로그램으로 제공 예정
- ICT기금 비리·부패 예방 주요내용 및 국내 사례를 인용하여 공공재정 환수법 및 보조금 관리에 관한 법률 등 비리·부패 예방 및 부정수급 방지 교육 실시

□ 심층인터뷰

- 미주 지역 역시 방송·미디어 환경 변화 속에 TV 산업의 감소하는 추세지만, 이민 1세대에게는 아직도 영향력이 큰 편으로 자체 제작 콘텐츠에 수요가 높은 편임
- 한국어방송사가 현지 메이저 방송사 및 국내 방송사처럼 성과를 내기에는 어려움이 있으나, 한국어방송 콘텐츠는 역사 기록 차원에서 계속 이어져야 한다고 생각
- 한국어방송사가 한국어방송 콘텐츠를 통해 역사를 기록 할 수 있도록 지속적인 지원 필요

3. 종합의견

□ 현장 컨설팅

- '23년 신규 지원 사업자를 대상으로 현장 컨설팅 점검 결과, 행정 및 회계 부분은 미흡한 부분이 많았으나, 수행계획에 맞춰 사업 추진 중에 있는 것으로 확인
- 사례비 지급, 회의비 지출 등 지출 증빙에 어려움을 겪는 계정에 대한 이해 및 지침 숙지가 부족하여 별도 회계 교육 실시
- 지원 사업 관련 행정 처리에 있어 인력 및 시간이 과도하게 소요 되는 것에 대한 애로사항 존재, 관련 서류 간소화 적극 요청
- ICT기금 비리·부패 예방 주요내용 및 국내 사례를 인용하여 공공재정환수법 및 보조금 관리에 관한 법률 등 비리·부패 예방 및 부정수급 사전 방지

□ 심층 인터뷰

- 디지털미디어 콘텐츠 방송환경 변화에 따라 TV 산업도 감소하는 추세이나, 한인사회 내 한국어방송사의 의미는 큰 편임
 - 국내 방송사처럼 성과를 낼 수는 없으나, 우리 말 우리 문화 정체성 유지, 역사 기록을 위해 한국어방송 콘텐츠에 대한 지속적인 지원 필요
 - 지원 확대를 통해 시리즈물 등 규모 있는 프로그램 지원 필요
- 현지에서 진행되는 한국어교육은 어린 학생을 대상으로 하고 있어 재외동포 2-3세대, 현지인 등을 대상으로 하는 한국어 교재 개발 및 교육 프로그램 지원 필요
 - 한국어방송사와 연계하여 한국어 교육 및 관련 개최 지원 등